

कोविड-19 महामारी समय रे इंडिजेनस कम्युनिटी रेडियो नगेन रोग ते बनचाव मैते ब इ या
कन नियम काजी कमी को

Cultural Survival

मुन्डारी

ON AIR





गोटा दिसुम रेन आदिवासी समाज
कोविड-19 लेकन महामारी ते खबु
गिडियाकनको । दिसुम रेन आदिवासी
होड़ो को कोरोना वायरस ते चिलका
बू बचाव आ एना रेआ: कजी कमी
मेनते कल्चरल सर्वाइवल, कम्युनिटी
रेडियो स्टेशन के देंगाई तना । कम्युनिटी
रेडियो गोटा दिसुम रेन आदिवासी
कोआ: मेनते मियाद पेडे:आ कन
माध्यम तना:, कम्युनिटी रेडियो
हातु टोला रे अपन ते उडु: बिचार
केयाते कमी रेआ अधिकार के बढ़ावा
ओमेंयाये:, अबुआ बुगीन बिचार को
के कमी रे आउ रेआ: अधिकार, अर
येन बुगीन बिचार कोके आबू हो डो
को ताला रे उदुब रेआ कमी को कमी
तन । सेंडा गे पेडे: चा बचाव रे आ
होरा तना: ने आ कजी कमी कम्युनिटी
रेडियो होरा ते उदूबो: तन ।

G. U. Aggarwal

गलिना अंगारोभा
एजीक्यूटिव डायरेक्टर



कमी रेआ: उद्देश्य को

कोविड-19 ते होबाओ:
तन दुकू अर प्रभाव के आदिवासी
समाज रे उपदुब गे नेआ प्रोग्राम
रे आ मुठ काजी तना: ।

आयुम तन को

ने आ निर्देश किताब कोविड-19 रे
आ: समय रे गोटा दिसुम रेन रेडियो स्टाफ,
आदिवासी पत्रकार, प्रचार रे आ सुरक्षा
नगेन बइआकान ।

ने दुकू समय रे इंडिजेनस कम्युनिटी रेडियो स्टेशन बइआ कद दिशा निर्देश कोविड-19 ते बचाव मेंते बाईआकान ।

गोटा दिसुम रेन मानवाको कोविड-19 वायरस ते दूकु तनाको अर ने वायरस रेआ: जानकारी ना: सन ते डाक्टर को के वो बानो: आ । नेआ वायरस गोटा दिसुम रे पसराव काना अर संगि होडो को गोए: जना को ओडो गोटा दिसुम रे आर्थिक संकोट हिज्जू: आ कान । ने महामारी समय रे अबू आदिवासी समाज रेआ: गुण ओडो ऐदका जगर कोआ: संगि उडु: रेआ: तना । ने दुकुआ कन समय रे रोग रे आ: बारे अबुआ होडो जगर ते स्वस्थ, रानू, साफा नु दा: ओडो एटा: उपुदुब अबू होडो जगर ते का नीतिरो: तना, नेआ जगर को अबुआ समाज रेआ कमजोरी को तना:, मेनदो अबुआ समाज रेआ: गोनोआन काजी, जोम नु, अबुआ संगठन, रानू, अबुआ समाज रेआ पेडे:अन कजी तना: ।

आदिवासी मीडिया ने समय रे गोनोमान कमी को रिका जद । ने दुकुआं समय रे कोविड-19 रेआ: पोकोतो: जानकारी होडो जगर ते उदुब लगतिंगा ।

कल्चरल सर्विवल, ने निर्देश किताब कोरे रेडियो रे जगर या, आदिवासी होडो कोय रेडियो स्टेशन बितर कमी आ, इन कुआ: सुरक्षा मेनते बाईआकान । नेआ निर्देश पुस्तिका बरिया कोतो रे हनटिंगा काना, सिदा कोतो रे कोविड-19 समय रे कमी तन रेडियो कर्मचारी को के चना:-चना: काजी कमी को ध्यान लगतिंगा येना को उदूबाकाना एटा: कोतो रे आदिवासी होडो को तला रे बुगीन ओडो: पतियाकन जगर को उदूबो: लगतिंगा, नेआ काजी को ओलकाना ।

हानटिड-1 रेडियो रे कामितानकोआ नातिन

होबाओ रे:दो होड़ोकोलो:
फोन तेगे रेडियो प्रोग्राम
बाइ लागातिडा । नेका
रिका लेरे चैतानरे
ओलोस्तान सोबना:
आपानते गै पातिओआ ।

- १) रेडियो रे कामितानकोआ नातिन बुगिन ताइ होरा बाइ लागातिडा — जोतो कामिको देपेडाततेगे कामि लागातिडा । डब्ल्यू.एच.ओ, सरकार आर डाक्टर कोआ जागार पाति लागातिडा ।
- २) जारुडु पहचान-पत्र ओड़ो: एटा कागजको जोगाओ लागातिडा ।
- ३) रुआओतान होड़ोको आर हाड़ाम होड़ोको ओड़ो: तेगे कामि लागातिडा ।
- ४) एटा होड़ोकोआ तालारे कामितानरे इनकु बाइताद नियम-कानूनको पाति लागातिडा ।
- ५) आफिसरा: सामानको खाने-खाने सैनटाइजर, क्लोरिन, डिसइन्फेक्टेन्ट ते साफा लागातिडा ।
- ६) माइक्रोफोन विन्डब्रेकर कारे दो सपोन्जते हारुब लागातिडा आर मिद प्रोग्राम तायोमते बादलि लागातिडा ।
- ७) रोकोर्डिंग रा: सामानको इस्तेमाल तायोमते इथाइल अल्कोहलते साफा लागातिडा ।
- ८) रेडियो रिकोर्डिंगरे बार होड़ोते सांगि होड़ोको मोसाते काको आउ लागातिडा । इनकु हिजु तानरे मास्क आर सांगिन ताइन जरूरी मेना: ।
- ९) होबाओ रे:दो होड़ोकोलो: फोन तेगे रेडियो प्रोग्राम बाइ लागातिडा । नेका रिका लेरे चेतानरे ओलोस्तान सोबना: आपानते गै पातिओआ । तरा नरा जगर को तेना लिंक रेनु लेल दाडिआ: www.giss.tv



हानाटिड २ उपुदुब बई तन रे

नेआ उपुदुब रे, वर्ल्ड हेल्थ ओरगनाईजेशन साः ते को विड-19 रेआः कजि को बेसे रबल जगर ते उदुबाकना, नेआ जगर आबुआः जानकारी मेनते मेनागा, बोतोंग मे नते दो का तनाः

- (1) होसोड़ो खोबोरते बानचाओनपे - होसोड़ो खोबोर आयुम केआते होड़ोको पम्पुआको आर उल्टा कामिको रिकाएआ, ओकोआ का जाएं होड़ोआ नातिन का बुगिआ ।
- (2) वर्ल्ड हेल्थ ओरगनाईजेशन साःते ओमोःतान जानकारी के पातिपे । नेआ बुभ्हाओनपे चि आम नेआ राः जानकार होड़ो बाडमा, एनामेनते डाँक्टर कोआ जागार गे पाति लागातिडा ।
- (3) हाड़ामहोड़ोको उदुबाकाद रेद-रानुको उपुदुब लागातिडा । आबुआः हातु-दिसुमरे नामोःतान जोमेआःको आर रेद-रानुकोते होड़ोमो चिलका बुगिन ताइना एना हाड़ाम-होड़ोको ताःते इतु लागातिडा आर एटाः होड़ोकोओः उदुब लागातिडा ।
- (4) आपान भाषा आर एटा होड़ोकोआ भाषा रे जानकारी उपुदुब लागातिडा । सोबेन होड़ोको बुजाओ नातिन इनकुआ एंगा जागाररगे जानकारी पासराओ लागातिडा । जाएं सरकारी होड़ो ओकोए सही जानकारी उदुब दाड़िआ आ इनि एन जागारते काए हेवाकान रेदो, एनकान होड़ो दाड़ा लागातिडा ओकोए नेआ जागार ते होड़ोको उदुब दाड़िआ ।
- (5) काबु हेन्दोकोआबु - एनएटे रे बेसे सामाचार साकाम नेआ रोग चाईनीज रोग नुतुम ते प्रचार केदा ओकोआते सोबेन होड़ोको चाईनीज होड़ोकोको हेन्दोकेदआको । नेआ का बुगिन जागार होबाजाना । नेआमेनते नेआ रोग बारे जागार जागार सोमाए एटा होड़ोकोआ दिसुम, जोमेआः आर एटा बारेरे का बुगिन का जागार लागातिडा ।
- (6) होड़ोको मानव-अधिकार बारेरे उदुब लागातिडा - एटा दिसुमते हिजुआकान मजदूरको, रुआओतान होड़ोको आर इनकुआ परिवार बानचाओ नातिन मानव-अधिकार बारेरे जानकारी पासराओ लागातिडा ।
- (7) जादू-टोनाते रोग बुगिओआ ने का पाति लागातिडा । सही जानकारी डाँक्टरगे उदुब दाड़िआ ।
- (8) नेआ रोगते रुआतानि, गोएजानिःइम इतुनतान रेदो इनकुआः माईन जोगाओकेआतेगे इनकुलोःते जागार लागातिडा । नेआ ठोरेपे चि इनकु सिदातेगे बालाएरे मेनाकोआ एनामेनते इनकुलोः बेस ते जागार लागातिडा ।



सरकार साःते
चान-चान कामिको
हांडेदाकाना आर
चान-चान कामिको
सैसैनतान गैआ, रना
उपुदुब लागातिडा ।

- (9) सरकार साःते चान-चान कामिको हांडेदाकाना आर चान-चान कामिको सेसेनतान गेआ, एना उपुदुब लागातिडा ।
- (10) नेआ रोगते बानचाओ नातिन सांगि ते सांगि होड़ोकोआ जाँच होबा लागातिडा । नेआते ठोरोआ चि चिमनुड होड़ोको रुआतानाको ।

आदिवासी समाज राः हेवाको पासराओ लागातिडा

- (1) लाँकडाउन सोमय रे ओड़ारेन होड़ोकोलोः ताईन लागातिडा, ओड़ारसा कामिको हापाटिड लागातिडा ।

हौड़ीकौ मानव-
अधिकार बारैरै उदुब
लागातिडा - रटा
दिसुमतै हिजुआकान
मजदूरकौ,
रुआऔतान हौड़ीकौ
आर इनकुआ परिवार
बानचाओ नातिन
मानव-अधिकार
बारैरै जानकारी
पासराओ लागातिडा ।

- ओड़ारे कानि अपायुम, दुराड, नुतुम-कानि आर एटा
कोआ आपायुम लागातिडा । नेयाते होड़ोकोआ जी
बुगिन ताईना ।
- (2) होनको रेडियो ओड़ो: इन्टरनेट ते इतु लागातिडा
चिआचि इनकुआ स्कूल बंद ताईना ।
- (3) रेडियो रे सेड़ान होड़ोको जागार मेनते रा: लागातिडा,
नेआ मेनते चि इनकु होनको नावा इनितु उदुबकोआको ।
- (4) आयुम तानको नेआ उदुब लागातिडा चि मोद-मोद
ठाओं रे लाँकडाउन परकाजानरे नेका बानो: चिना
वाईरस चाबाजाना । डाँक्टर कोआ जागार सोबेन
सोमय पाति लागातिडा ।
- (5) रेडियो रे रासिका ठोरो: दुराडको साड़ि लागातिडा
ओकोआ आयुम केआते होड़ोको ना: रा बालाए
हुड्डि सोमय नातिन रिड्डियांको ।
- (6) जिनिद चालाओ नातिन जारुडु सामानको हातु
होड़ोकोलो बापादाला लागातिडा, नेआ मेनते चि
लाँकडाउन रे बेसे सोमय जाकेद जारुडु सामानको
पिटिकोरे का हिजुगा ।
- (7) अपन जोमेआ: आपानगे रोआ लागातिडा, सोबेन
होड़ोकोलो नेआ नातिन ओतेरे कामि लागातिडा ।
- (8) हातुरे सोबेनकोलो: देपेडा लागातिडा ।
- (9) डाँक्टर सास्ते उदुबाकान होड़ोमो आर ओड़ासदुआर
पारचिआन जोगाओरा: जागार पाति लागातिडा ।
- (10) आबुआ होड़ोमो बुगिन आर पेड़ेआन जोगाओ-
जोमेआको जोम लागातिडा । चिलका आबुआ:
हाड़ाम-होड़ोको आड़:-साकाम जोम केआते इसु
सिरमा को जिद लेना एनकागे इनकुआ हेवाको
ओतोड केआते आबुओ बुगिन ताईना ।

कोविद-19 रेआ जानकारी बिनगा-बिनगा आदिवासी जगर कोरे को पलटी तदा, एना को कल्चरल सर्वाइवल इंडिजेनस
राइट्स रेडियो वेबसाइट रे नमो: आ ।

Cultural Survival : https://rights.culturalsurvival.org/radio-spots-search/field_radio_series/COVID-19-85/language/en/language/und

ने कितब रे ओला कन जगर को वर्ल्ड हेल्थ आर्गेनाइजेशन सा: ते नामा काना ।

World Health Organization <https://www.who.int/es>

नेआ रे ओला कन जगर को इंटरनेशनल जौर्नालिस्ट नेटवर्क ते आउवकाना ।

International Journalists' Network: <https://ijn.net.org/en>

ग्लोबल इन्वेस्टिगेशन जौर्नालिस्ट नेटवर्क ।

Global Investigative Journalism Network: <https://gijn.org/gijn-en-espanol/>

Cultural Survival



2067 Massachusetts Avenue
Cambridge, MA 02140
(617) 441-5400
www.culturalsurvival.org



Mundari Indigenous Language
Jharkhand, India

Coordination : **Dev Kumar Sunuwar**
Translation : **Dr. Meenakshi Munda**
Layout : **Laxman Sunuwar**